

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods.2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov platných v Slovenskej republike a podľa ust. § 8 ods. 2 písm. a) zák. č. 119/2010 Z.z. o obaloch a o zmene zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Realizátor: **NATUR-PACK, a.s.**
so sídlom: Ružová dolina č. 6, 821 08 Bratislava
IČO: 35 979 798
IČ DPH: SK2022130374
DIČ: 2022130374
Bankové spojenie: Tatra banka
č. účtu: 262 785 2644/1100
spoločnosť zapísaná v Obch. registri Okr. súdu BA I, odd.: Sa,
vl. č. 3815/B
zastúpený: Ing. Vladimír Šinák, predseda predstavenstva
(ďalej len „realizátor“)

a

Objednávateľ: **Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**
so sídlom: Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava
IČO: 35971126
DIČ: 2022105107
Bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava
č. účtu: 26330112/0200
zapísaný v OR Okr. Súdu, Bratislava I., Odd.: Sa, vl. č. 3774/B
štatutárny orgán :
Ing. Mongi Msolly, MBA
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH
člen predstavenstva
(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci:

Úvod

1. Objednávateľ je v zmysle ust. § 2 písm. g) zák. č. 119/2010 Z. z. o obaloch a o zmene zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o obaloch“) povinnou osobou. Objednávateľ prehlasuje, že má podľa ust. § 7 ods. 1 zákona o obaloch povinnosť zabezpečiť zber odpadov z obalov a ich zhodnocovanie a recykláciu minimálne v rozsahu záväzných limitov ustanovených vykonávacím predpisom podľa § 21 písm. f) zákona o obaloch (ďalej len „vykonávací predpis“) a má záujem o zabezpečenie plnenia uvedených povinností prostredníctvom realizátora na základe zmluvného vzťahu a v súlade s § 7 ods. 10 zákona o obaloch.
2. Realizátor je v zmysle ust. § 8 ods. 1 zákona o obaloch oprávnenou organizáciou, ktorá zabezpečuje pre objednávateľa zber odpadov z obalov vrátane odpadov z opakovane použiteľných obalov uvedených na trh alebo do obehu a ich zhodnocovanie a recykláciu najmenej vo výške záväzných limitov zhodnocovania a recyklácie odpadov z obalov ustanovených vykonávacím predpisom podľa bodu 1. tohto článku.

3. Vzájomné vzťahy realizátora a objednávateľa sú vymedzené a riadia sa predovšetkým touto zmluvou a následne právnymi predpismi. Práva a povinnosti, vyplývajúce pre zmluvné strany z príslušných právnych predpisov a neupravené touto zmluvou, zostávajú zachované a na základe tejto zmluvy neprechádzajú na inú osobu.

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Realizátor sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa:
 - 1.1 zber, zhodnocovanie alebo recyklovanie odpadov z obalov v súlade s ust. § 8 ods. 2 písm. a), d), a e) zákona o obaloch v rozsahu informácií (podkladov) poskytnutých (doložených) objednávateľom,
 - 1.2 vedenie súhrnnej evidencie od objednávateľa, pre ktorého zabezpečuje zber odpadov z obalov, ich zhodnotenie alebo recykláciu ,
 - 1.3 ohlasovanie súhrnných údajov podľa bodu 1.1 Ministerstvu životného prostredia SR (ďalej len „ministerstvo“),
 - 1.4 uchovávanie dokladov podľa bodu 1.1. najmenej päť rokov,
 - 1.5 poskytovanie odbornej poradenskej činnosti v oblasti odpadov z obalov.
2. Objávateľ sa zaväzuje zaplatiť realizátorovi dohodnutú odmenu.
3. V prípade, že realizátor zabezpečí plnenie predmetu zmluvy prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá voči objednávateľovi za plnenie tak, ako by ho uskutočnil sám.
4. Realizátor nezodpovedá za to množstvo vyzbieraného, zhodnoteného a zrecyklovaného odpadu z obalov, ktoré si objednávateľ zabezpečí sám, príp. prostredníctvom iných osôb ako je realizátor.

Čl. II. Rozsah spolupráce a povinnosti realizátora

1. Realizátor sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri zápise objednávateľa do registra povinných osôb podľa ust. § 9 zákona o obaloch a ohlasovaní zmien údajov objednávateľa ministerstvu v zmysle ust. § 9 ods. 10 zákona o obaloch, ak ich objednávateľ preukázateľne oznámi realizátorovi v súlade s Čl. III. bod 6. tejto zmluvy.
2. Realizátor sa zaväzuje vystavením faktúry za príslušný štvrtrok informovať objednávateľa o miere recyklácie a zhodnotenia odpadov z obalov, ktorú pre objednávateľa zabezpečil ako aj predkladať objednávateľovi potvrdenie za predchádzajúci kalendárny rok.
3. V prípade uloženia pokuty objednávateľovi právoplatným rozhodnutím príslušného orgánu štátnej správy pre obaly a odpady z obalov podľa ustanovenia § 18 ods. 2 písm. d) a f) zákona o obaloch za nedostatky spôsobené realizátorom, pokiaľ tieto budú spočívať v porušení jeho povinností podľa tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov a súčasne objednávateľ nebude v omeškaní s riadnym plnením všetkých povinností uložených touto zmluvou a/alebo príslušnými právnymi predpismi, realizátor sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi škodu vo výške právoplatne uloženej pokuty a prípadných trov správneho konania..
4. Realizátor sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi odbornú poradenskú činnosť v oblasti zákona o obaloch, ktorá zahŕňa:
 - bezplatné poradenstvo v oblasti zákona o obaloch v rozsahu vstupného auditu. Vstupný audit sa vykoná na základe písomnej požiadavky objednávateľa,
 - sledovanie a včasné upozornenie objednávateľa na legislatívne zmeny v oblasti zákona o obaloch, ktoré sa môžu dotýkať činnosti objednávateľa,
 - komunikáciu s ministerstvom v oblasti zákona o obaloch.

Realizátor sa taktiež zaväzuje poskytnúť operatívnu odbornú pomoc a súčinnosť v prípade avizovaných kontrol Slovenskej inšpekcie životného prostredia u objednávateľa a denný telefonický a e-mailový help-desk. Pokiaľ nebude realizátorom určené inak odborná poradenská činnosť a pomoc resp. súčinnosť podľa tohto bodu je zahrnutá v odmene podľa čl. I. bod 2. zmluvy.

Čl. III. Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný viesť evidenciu o obaloch a obalových materiáloch podľa príslušných ustanovení § 10 zákona o obaloch a prípadne vykonávacích predpisov. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť realizátorovi nahliadnúť do jeho evidencie o obaloch, kedykoľvek o to realizátor požiada.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť realizátorovi v štvrtročných termínoch podrobné, pravdivé a úplné informácie o množstve všetkých obalov a obalových materiálov, ktoré objednávateľ uviedol na trh v príslušnom štvrtroku podľa ich druhu, materiálu a množstva v tonách, a to písomne podľa hlásenia uvedeného v prílohe č. 2 a 3 tejto zmluvy, najneskôr však do 10 dní nasledujúceho kalendárneho štvrtroku.
3. Objednávateľ pri uzavretí zmluvy obdrží prístupové meno a prístupové heslo, ktoré bude používať pri elektronickom zasielaní výkazov podľa bodu 2. tohto článku.
4. Výkazy podľa bodu 2. tohto článku opatrí objednávateľ svojimi identifikačnými údajmi a podpisom osoby, ktorú objednávateľ poveril plnením týchto povinností. Výkazy môže objednávateľ zaslať realizátorovi elektronicky, poštou alebo faxom. Faxom zaslaný výkaz zašle objednávateľ realizátorovi následne aj poštou. Pri elektronickom zasielaní výkazov cez webportál realizátora sa podpis nevyžaduje. Objednávateľ zodpovedá za správnosť informácií poskytnutých realizátorovi.
5. Objednávateľ je oprávnený zverejňovať informácie o tom, že je účastníkom systému zberu, recyklácie a zhodnotenia odpadov z obalov, ktorý vykonáva realizátor a počas trvania tejto zmluvy používať za týmto účelom na svojich výrobkoch (obaloch) logo NATUR-PACK. Podmienky používania loga budú upravené v osobitnej dohode.
6. Objednávateľ je povinný oznámiť realizátorovi akékoľvek zmeny súvisiace s plnením cieľov recyklácie a zhodnotenia ako aj zmeny údajov podľa § 9 zákona o obaloch, a to do 10 dní odo dňa zmeny uvedených údajov. V prípade, že objednávateľ neoznámí realizátorovi zmenu uvedených údajov do 10 dní odo dňa zmeny údajov, realizátor za splnenie tejto povinnosti nezodpovedá a objednávateľ je tak povinný podľa ust. § 9 ods. 10 zákona o obaloch urobiť sám do 30 dní od vzniku zmeny. Splnenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety nezbuje objednávateľa oznámiť zmeny realizátorovi najneskôr súčasne s oznámením zmien ministerstvu.
7. Objednávateľ je pri podpise zmluvy povinný realizátorovi poskytnúť všetky údaje uvedené v prílohe č. 1-1.
8. Objednávateľ sa zaväzuje vystaviť realizátorovi na jeho požiadanie plnomocenstvo, pokiaľ to bude nevyhnutné a/alebo účelné pre riadne plnenie povinnosti realizátora podľa tejto zmluvy.

Čl. IV. Odmena realizátora

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť realizátorovi odmenu za riadne poskytnuté služby, ktoré si objednávateľ u realizátora objednal na základe výkazu o poskytnutých službách doručeného objednávateľovi za príslušný štvrtrok. Doručenie výkazu sa považuje za záväznú objednávku s výnimkou prípadov dohodnutých v tejto zmluve (napr. čl. IV. bod 6.). Odmena sa vypočíta

ako súčin celkovej hmotnosti obalov v tonách, ktoré objednávateľ uviedol na trh v príslušnom štvrťroku podľa prílohy č. 2 a 3 a sadzby za komoditu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy. Súčasťou vypočítanej odmeny na základe výkazu nie je daň z pridanej hodnoty. K vypočítanej odmene sa pripočíta DPH vo výške zodpovedajúcej sadzbe dane podľa príslušného platného právneho predpisu.

2. Objávateľ zaplatí realizátorovi odmenu podľa bodu 1. tohto článku na základe faktúry realizátora. Faktúra je splatná 15. dňom odo dňa jej doručenia objednávateľovi a to prostredníctvom banky na účet realizátora uvedený vo faktúre.
3. Ak faktúra realizátora nemá predpísané náležitosti v zmysle príslušného zákona o DPH, alebo ak faktúra obsahuje nesprávne údaje, je objednávateľ oprávnený bez zbytočného odkladu vrátiť faktúru realizátorovi s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo vyznačením nesprávnych údajov. V prípade, že objednávateľ oprávnené vráti faktúru, preruší sa lehota splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
4. Peňažný záväzok objednávateľa zaplatiť realizátorovi odmenu platený prostredníctvom banky je splnený pripísaním uhradenej sumy v plnej výške v prospech účtu realizátora.
5. Ak sa objednávateľ dostane do omeškania so splnením svojho záväzku zaplatiť realizátorovi odmenu podľa bodu 1. tohto článku, je realizátor oprávnený uplatniť voči objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,04% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
6. V prípade, že objednávateľ nezaplatí realizátorovi odmenu v lehote splatnosti, zašle realizátor objednávateľovi výzvu na jej úhradu. Ak odmena nebude uhradená v lehote do 15 dní od odoslania tejto výzvy objednávateľovi, nie je realizátor povinný pokračovať v plnení akýchkoľvek činností podľa tejto zmluvy a súčasne nie je v omeškani v plnení akýchkoľvek povinností podľa tejto zmluvy, a to až do uplynutia 5 dní od úplného uhradenia dlžnej sumy. Postup realizátora podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje za porušenie jeho povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Objávateľ prehlasuje, že si je uvedených skutočností vedomý a berie na vedomie, že realizátor nie je povinný ho o týchto skutočnostiach osobitne informovať.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak odmena realizátora podľa bodu 1. tohto článku nedosiahne v príslušnom štvrťroku sumu 3 EUR bez DPH, vzniká realizátorovi nárok na mimoriadnu odmenu vo výške 3 EUR bez DPH, ktorá kryje vecné a administratívne náklady spojené s plnením povinností realizátora podľa tejto zmluvy.

Čl. V.

Trvanie a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda záväznosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv ÚV SR.
2. Táto zmluva zanikne :
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán, ak druhá zmluvná strana poruší niektorú z povinností stanovených v tejto zmluve a nedôjde k náprave ani na základe písomnej výzvy s poskytnutím primeranej dodatočnej lehoty v dĺžke najmenej jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy, ak zmluva nestanovuje inú lehotu,
 - c) písomnou výpoveďou realizátora doručenou objednávateľovi, ak objednávateľ ani do 45 dní od doručenia výzvy na úhradu podľa článku IV. bod 6. nezaplatí realizátorovi odmenu,
 - d) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany z akéhokoľvek dôvodu v lehote troch mesiacov ku koncu kalendárneho štvrťroka. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho štvrťroka, ktorý nasleduje po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

3. Odstúpením od zmluvy sa zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia.
4. Zánikom zmluvy nezaniká nárok na zaplatenie odmeny vrátane príslušenstva, pokiaľ vznikol pred zánikom zmluvy.

Čl. VI. Doručovanie písomností

1. Písomnosti sa doručujú na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane.
2. Písomnosť sa považuje za doručенú dňom jej skutočného doručenia, alebo dňom uplynutia predpisanej odbernej lehoty po jej uložení na príslušnej pošte. Ak prípadne posledný deň lehoty na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom tejto lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
3. Ak adresát odmietne prijať doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú dňom, kedy bolo jej prijatie odmietnuté.
4. Pri elektronickom zasielaní výkazov sa považuje výkaz za doručенý v momente jeho odoslania v dohodnutej forme podľa čl. III. bod 2. až 4. prostredníctvom formuláru na webportáli internetového prezentačného systému spoločnosti NATUR-PACK, a.s. (www.naturpack.sk).

Čl. VII. Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení dohodnutých záväzkov a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane, okrem preukázania, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

Čl. VIII. Riešenie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadne spory predovšetkým dohodou strán. V prípade ak k dohode nedôjde, je ktorákoľvek strana oprávnená obrátiť sa na príslušný súd.

Čl. IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán formou dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ sa zaväzuje vystaviť realizátorovi na jeho požiadanie plnomocenstvo, pokiaľ to bude nevyhnutné pre plnenie povinností realizátora podľa tejto zmluvy.

2. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým obchodného zákonníka a zákona o obaloch.
3. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
4. V prípade potreby úpravy existujúcej prílohy, alebo vytvorenia novej prílohy tejto zmluvy, je strana, ktorá získa takúto vedomosť povinná bezodkladne druhú stranu na takúto skutočnosť upozorniť. Realizátor je povinný bezodkladne upraviť znenie prílohy resp. vytvoriť znenie novej prílohy a objednávateľ je povinný poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť (ak to je potrebné). Nové znenie vždy nahrádza staré znenie. Príloha sa stane súčasťou zmluvy jej doručením objednávateľovi. Postup podľa bodu 1. tohto článku sa neuplatní. Realizátor je oprávnený meniť prílohu č. 1 (Sadzby). Pokiaľ objednávateľ nesúhlasí s novým znením prílohy č. 1 (Sadzby) do 15 dní od jej doručenia, je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú posledným dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo realizátorovi doručené oznámenie objednávateľa o odstúpení od zmluvy.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden pre každú zmluvnú stranu. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 až 3, ktoré sú takto označené a/alebo podpísané zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa: 4. 2. 2013

Realizátor:

Natur-Pack, a.s.
 IČO: 47 183 183
 IČD: 47 183 183
 IČD: 47 183 183



NATUR-PACK, a.s.
 zast.
 Ing. Vladimír Šinák,
 predseda predstavenstva

Objednávateľ:



NÜSCH, a.s.
 zast.
 Ing. Mongi Msolly, MBA
 predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

NÜSCH, a.s.
 zast.

MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH
 člen predstavenstva

MARČINÉ ÚSTAV ŠPORTU A REKREÁCIE
 ad: 821 01 Bratislava 1, Slovensko
 IČO: 47 183 183
 IČD: 47 183 183
 IČD: 47 183 183

SADZBY

1. Sadzby za obalové komodity uvedené na trh

Sadzby platné od: 1.1.2012

Komodita	Sadzby na rok 2012	
	Spotrebitel'ské obaly (€/tona)	Skupinové obaly a prepravné obaly (€/tona)
Sklo	18,26	18,26
Plasty	19,92	19,92
PET	16,60	16,60
Papier	6,64	6,64
Kompozity *	6,64	6,64
Kovy oceľ	25,56	25,56
Kovy hliník	39,83	39,83
Drevo	5,50	5,50

* Cena platí pre kompozitné obaly od spoločnosti: Tetra Pak, ELOPAK, SIG a SIG Combibloc

Poznámka:

1. Sadzby vychádzajú z platných zákonov o obaloch a o odpadoch. Zmenou uvedených zákonov môže dôjsť k úprave Prílohy č. 1 „Sadzby“ Zmluvy o spolupráci.
2. Príloha č. 1 „Sadzby“ zohľadňuje bezplatné poradenstvo v oblasti zákona o obaloch v rozsahu Čl. II, bod 4 Zmluvy o spolupráci.

2. Vstupné poplatky do systému NATURPACK: 0,00 €

Príloha č. 2

Výkaz spotrebiteľských obalov

Hlásenie podávané za . kvartál roku

Objednávateľ :
 Adresa :
 IČO :
 Kontaktná osoba :
 Telefón :
 E mail :

Obalový materiál	Výroba ¹⁾	Dovoz ¹⁾	Vývoz ²⁾	Základ pre povinnosť zhodnotenia a recyklácie ³⁾	Opakovane použiteľné obaly ⁴⁾	Obaly naplnené nebezpečnými látkami
A	(t) B	(t) C	(t) D	(t) E	(t) F	(t) G
Sklo						
Plasty bez PET						
PET						
Papier						
Kompozity						
Kovy ocel'						
Kovy hliník						
Drevo						
Ostatné						
SPOLU						

1) Vráťane opakovane použiteľných obalov, ktoré sú prvý krát použité a obalov naplnených nebezpečnými látkami

2) Okrem obalov naplnených nebezpečnými látkami

3) Stípec $E = B + C - D - G$

4) Uvedie sa množstvo pri prvom použití

Príloha č. 3

Výkaz skupinových a prepravných obalov

Hlásenie podávané za . kvartál roku

Objednávateľ :
 Adresa :
 IČO :
 Kontaktná osoba :
 Telefón :
 E mail :

Obalový materiál	Výroba ¹⁾	Dovoz ¹⁾	Vývoz ²⁾	Základ pre povinnosť zhodnotenia a recyklácie ³⁾	Opakovane použiteľné obaly ⁴⁾	Obaly naplnené nebezpečnými látkami
	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)
A	B	C	D	E	F	G
Sklo						
Plasty bez PET						
PET						
Papier						
Kompozity						
Kovy ocel'						
Kovy hliník						
Drevo						
Ostatné						
SPOLU						

1) Vráťane opakovane použiteľných obalov, ktoré sú prvý krát použité a obalov naplnených nebezpečnými látkami

2) Okrem obalov naplnených nebezpečnými látkami

3) Stípec E = B + C – D – G

4) Uvedie sa množstvo pri prvom použití

..... pečiatka a podpis